

Zadeva C-345/02

Pearle BV in drugi proti Hoofdbedrijfschap Ambachten

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,
ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden)

„Državne pomoči – Pojem pomoči – Kolektivne oglaševalske akcije v korist posameznega gospodarskega sektorja – Financiranje s posebnim prispevkom, naloženim v plačilo podjetjem iz tega sektorja – Financiranje, o katerem odloča javnopravni subjekt“

Sklepni predlogi generalnega pravobranilca D. Ruiz-Jaraboja Colomerja,
predstavljeni 11. marca 2004 I - 7142
Sodba sodišča (prvi senat) z dne 15. julija 2004 I - 7164

Povzetek sodbe

- 1. Pomoči, ki jih dajejo države – Načrti pomoči – Obvestilo Komisiji – Obseg obveznosti – Obvestilo mora obsegati način financiranja zaradi njegovega vpliva na dopustnost pomoči (Pogodba ES, člen 93(3) (postal člen 88(3) ES))*

2. *Pomoči, ki jih dajejo države – Načrti pomoči – Dodelitev pomoči s kršitvijo prepovedi iz člena 93(3) Pogodbe (postal člen 88(3) ES) – Dolžnost nacionalnih sodišč, da varujejo pravice posameznikov – Pristojnost za razlago pojma pomoči*
(Pogodba ES, člen 92(1) (po spremembi postal člen 87(1) ES) in člen 93(3) (postal člen 88(3) ES))
 3. *Pomoči, ki jih dajejo države – Pojem pomoči – Pravila javnopravne poklicne organizacije za financiranje oglaševalske akcije s posebnim prispevkom, naloženim v plačilo podjetjem iz tega sektorja in obvezno namenjenim financiranju navedene akcije – Izvzetje*
(Pogodba ES, člen 92(1) (po spremembi postal člen 87(1) ES) in člen 93(3) (postal člen 88(3) ES))
-
1. Kadar je način financiranja neke pomoči, zlasti z obveznimi prispevki, sestavni del ukrepa pomoči, mora Komisija pri presoji tega nujno upoštevati navedeni način financiranja. V takem primeru mora obvestilo ukrepa pomoči iz člena 93(3) Pogodbe (po spremembi postal člen 88(3)) obsegati tudi način njegovega financiranja, da bi lahko Komisija o njem presodila na podlagi popolnih podatkov. Brez tega ni mogoče izključiti, da bi bil lahko kot združljiv razglašen ukrep pomoči, ki to ne bi mogel biti, če bi Komisija vedela za način njegovega financiranja.
 2. Nacionalna sodišča so pristojna za to, da pravice posameznikov varujejo pred morebitnimi kršitvami obveznosti držav članic iz člena 93(3) (postal člen 88(3) ES) Pogodbe s strani nacionalnih organov. Nacionalno sodišče mora morda za to, da bi ugotovilo, ali je bil državni ukrep uveden s kršitvijo te določbe, razložiti člen 92(1) Pogodbe (po spremembi postal člen 87(1) ES).

(Prim. točko 31)

- (Glej točki 29 in 30.)
3. Člena 92(1) (po spremembi postal člen 87(1) ES) Pogodbe in 93(3) Pogodbe

ES (postal člen 88(3) ES) je treba razlagati tako, da pravila, ki jih sprejme javnopravna poklicna organizacija za namene financiranja oglaševalske akcije, organizirane v korist njenih članov, ki so se zanjo odločili, s sredstvi, ki jih plačajo navedeni člani in so obvezno namenjena financiranju navedene akcije, niso sestavni del ukrepa pomoči v smislu navedenih dveh določb in o njih ni treba predhodno obvestiti Komisije, če se

ugotovi, da je bilo to financiranje izvedeno s sredstvi, s katerimi navedena javnopravna poklicna organizacija v nobenem trenutku ni mogla prosto razpolagati.

(Glej točko 41 in izrek.)